

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CVM-205 INSTEAD.
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CVM-205.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

_____ County
Condado de _____

In The General Court Of Justice
District Court Division - Small Claims
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección de Demandas Menores del Tribunal de Distrito

Plaintiff(s)
Demandante(s)

MAGISTRATE SUMMONS
COMPLAINT IN SUMMARY EJECTMENT
VACATION RENTAL AGREEMENT
EMPLAZAMIENTO
DEMANDA POR DESAHUCIO POR VÍA
SUMARIA
ANTE UN JUEZ DE INSTRUCCIÓN
CONTRATO DE ALQUILER VACACIONAL

VERSUS
CONTRA

Defendant(s)
Demandado(s)

G.S. 42A-24
Art. 42A-24 de la ley

TO:
A:

TO:
A:

Name And Address Of Defendant 1
Nombre y dirección del demandado 1

Name And Address Of Defendant 2
Nombre y dirección del demandado 2

A Small Claim Action Has Been Commenced Against You!
¡Se ha entablado una acción judicial en su contra en la sección de demandas menores!

You are notified to appear before the magistrate at the specified date, time and location of trial listed below. You will have the opportunity at the trial to defend yourself against the claim stated in the attached complaint.

Se le notifica que debe comparecer ante el juez de instrucción en la fecha, hora y lugar precisados abajo para el juicio. Durante el juicio, tendrá la oportunidad de defenderse contra lo que la demanda adjunta reclama.

You may file a written answer, making defense to the claim, in the office of the Clerk of Superior Court at any time before the time set for trial. Whether or not you file an answer, the plaintiff must prove the claim before the magistrate.

Puede presentar una contestación por escrito para defenderse contra la demanda en la Oficina del Secretario del Tribunal Superior en cualquier momento antes de la hora fijada para el juicio. Independientemente de si usted presenta una contestación, el demandante tiene que comprobar ante el juez de instrucción lo que reclama.

If you fail to appear and defend against the proof offered, the magistrate may enter a judgment against you.

Si no comparece para defenderse contra las pruebas aducidas, es posible que el juez de instrucción dicte una sentencia en su contra.

(Over)
(Continúe)

Date of Trial (mm/dd/yyyy) Fecha del juicio (mes/día/año)	Location Of Trial (give specific location) Lugar del juicio (indíquelo con detalles)
Time Of Trial (must be within 12 to 48 hours after service of this summons) Hora del juicio (debe ser entre 12 y 48 horas después de la entrega de este emplazamiento)	
Name And Address Of Plaintiff's Attorney Nombre y dirección del abogado del demandante	Date Issued (mm/dd/yyyy) Fecha de emisión (mes/día/año)
	Signature Firma
	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM
	<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del T.S. <input type="checkbox"/> Assistant CSC Actuario asistente del T.S. <input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court Secretario del Tribunal Superior
	<input type="checkbox"/> Magistrate Juez de instrucción

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

(Over)
 (Continúe)

**RETURN OF SERVICE
DILIGENCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that this summons and a copy of the complaint were received and served as follows:

Certifico que se recibieron el presente emplazamiento y una copia de la demanda, y fueron entregados como se indica aquí:

**DEFENDANT 1
DEMANDADO 1**

Date Served (mm/dd/yyyy)
Fecha de la entrega (mes/día/año)

Time Served
Hora de la entrega

Name Of Defendant
Nombre del demandado

AM PM

By delivering to the defendant named above a copy of the summons and complaint.
Entregué al demandado arriba mencionado una copia del emplazamiento y la demanda.

By posting a copy of the summons and complaint on the front door of the following property:
Coloqué una copia del emplazamiento y la demanda en la puerta principal de la siguiente propiedad:

Address Of Property Where Posted
Dirección de la propiedad en donde se colocó

**DEFENDANT 2
DEMANDADO 2**

Date Served (mm/dd/yyyy)
Fecha de la entrega (mes/día/año)

Time Served
Hora de la entrega

Name Of Defendant
Nombre del demandado

AM PM

By delivering to the defendant named above a copy of the summons and complaint.
Entregué al demandado arriba mencionado una copia del emplazamiento y la demanda.

By posting a copy of the summons and complaint on the front door of the following property:
Coloqué una copia del emplazamiento y la demanda en la puerta principal de la siguiente propiedad:

Address Of Property Where Posted
Dirección de la propiedad en donde se colocó

Service Fee
Cuota de entrega
\$

Signature Of Law Enforcement Officer Making Return
Firma del funcionario del orden público que hace la diligencia

Date Received (mm/dd/yyyy)
Fecha de recibido (mes/día/año)

Name Of Law Enforcement Officer Making Return (type or print)
Nombre del funcionario del orden público que hace la diligencia (a máquina o con letra de imprenta)

Date Of Return (mm/dd/yyyy)
Fecha de la diligencia (mes/día/año)

Name Of Agency Of Law Enforcement Officer Making Return
Nombre de la agencia del orden público que hace la diligencia

NOTE TO LAW ENFORCEMENT OFFICER:

Any law enforcement officer in North Carolina with jurisdiction over the territory in which the property is located may serve this Summons and Complaint. Upon serving the process, the law enforcement officer must promptly return this summons to the Court. If the Clerk's office is closed, you must give the return to the magistrate.

NOTA PARA EL FUNCIONARIO DEL ORDEN PÚBLICO:

Todo funcionario del orden público en Carolina del Norte que tenga competencia en el territorio en el cual se ubica la propiedad puede entregar este emplazamiento y demanda. Previa entrega de los mismos, el funcionario del orden público debe presentar esta diligencia de notificación en el tribunal. Si la oficina del secretario está cerrada, debe entregar la diligencia al juez de instrucción.